

**DOLNOŚLĄSKI WOJEWÓDZKI  
KONSERWATOR ZABYTKÓW  
we WROCŁAWIU**

Delegatura w Legnicy

59-220 Legnica, ul. Zamkowa 2

☎ (074) 721 31 18

dwkz-ig@dwkz.pl

http://wsoz.ibig.wroc.pl/public/

Legnica, 22 stycznia 2021 r.

L/N.5142.539.2020.ML

**DECYZJA NR 45/2021**

**Pozwolenie na prowadzenie robót budowlanych przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków**

Na podstawie art. 89 pkt 2, art. 92 ust. 6, art. 36 ust. 1 pkt 1, ust 3 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz. U. z 2020 r. poz. 282), § 13 ust. 1, ust. 2 pkt 1, 3, 4 rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 2 sierpnia 2018 r. w sprawie prowadzenia prac konserwatorskich, prac restauratorskich i badań konserwatorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków albo na Listę Skarbów Dziedzictwa oraz robót budowlanych, badań architektonicznych i innych działań przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków, a także badań archeologicznych i poszukiwań zabytków (tekst jednolity Dz. U. z 2021, poz. 81), art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2020 r., poz. 256), po rozpatrzeniu wniosku z 21.12.2020 r. (data wpływu 23.12.2020 r.) Parafii Prawosławnej Zaśnięcia Przenajświętszej Bogarodzicy w Zimnej Wodzie o wydanie pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych, polegających na remoncie ogrodzenia oraz muru oporowego cmentarza przy kościele prawosławnym pw. Zaśnięcia Przenajświętszej Bogarodzicy w Zimnej Wodzie, gm. Lubin, na działce nr 67, po analizie dokumentacji (2 egz.): "Projekt budowlany. Remont ogrodzenia terenu cmentarza oraz muru oporowego cerkwi prawosławnej [...]. Obiekt: ogrodzenie - urządzenie budowlane. Konstrukcja oporowa [...]. Adres, działka: 59-307 Zimna Woda, działka nr 67. Inwestor: Parafia Prawosławna [...] Zimna Woda 54, 59-323 Miłoradzice. [...] Architektura - projektant: mgr inż. arch. Wojciech Sieradzki. Konstrukcja - projektant: inż. Juliusz Bończak", sporządzonej 23.11.2020 r. "Opinia geotechniczna z dokumentacji badań podłoża gruntowego obszaru pomiędzy budynkiem a murem oporowym cerkwi prawosławnej w miejscowości Zimna Woda - dz. nr geod. 67. Gmina: Lubin. Powiat: lubiński. Województwo: dolnośląskie. Opracował: mgr Tadeusz Berliński", sporządzonej w lutym 2019 r.,

**udzielam pozwolenia**

Parafii Prawosławnej Zaśnięcia Przenajświętszej Bogarodzicy w Zimnej Wodzie na prowadzenie robót budowlanych, polegających na remoncie ogrodzenia oraz muru oporowego cmentarza przy kościele prawosławnym pw. Zaśnięcia Przenajświętszej Bogarodzicy w Zimnej Wodzie, gm. Lubin, na działce nr 67, w zakresie zgodnym z dokumentacją "Projekt budowlany. Remont ogrodzenia terenu cmentarza oraz muru oporowego cerkwi prawosławnej [...]. Obiekt: ogrodzenie - urządzenie budowlane. Konstrukcja oporowa [...]. Adres, działka: 59-307 Zimna Woda, działka nr 67. Inwestor: Parafia Prawosławna [...] Zimna Woda 54, 59-323 Miłoradzice. [...] Architektura - projektant: mgr inż. arch. Wojciech Sieradzki. Konstrukcja - projektant: inż. Juliusz Bończak", stanowiącą załącznik nr 1 do niniejszej decyzji.

**Niniejsza decyzja jest ważna do dnia 31 grudnia 2022 r.**

**Pozwolenie wydaję pod niżej wymienionymi warunkami.**

- 1) warunek polegający na obowiązku kierowania robotami budowlanymi albo wykonywania nadzoru inwestorskiego przez osoby spełniające wymagania, o których mowa w art. 37c ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami;

PARAFIA PRAWOSŁAWNA  
pw. ZAŚNIĘCIA PRZENAJŚWIĘTSZEJ  
BOGARODZICY  
w Zimnej Wodzie  
Zimna Woda 54/ 59-307 Lubin  
tel. 76 841 26 68

PROBOSZCZ PARAFII  
Ks. prot. Sławomir Kondratuk

- 2) warunek polegający na obowiązku przekazania Dolnośląskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków nie później niż w terminie 14 dni przed dniem rozpoczęcia robót budowlanych, a w toku robót budowlanych na 14 dni przed dokonaniem zmiany osoby, o której mowa w pkt 1:
- a) imienia, nazwiska i adresu osoby, o której mowa w pkt 1
  - b) dokumentów potwierdzających spełnienie przez tę osobę wymagań, o których mowa w art. 37 c ustawy;
  - c) oświadczenia osoby, o której mowa w pkt 1, o przyjęciu przez tę osobę obowiązku kierowania robotami budowlanymi albo wykonywania nadzoru inwestorskiego;

**Jednocześnie na wnioskodawcę nakładam niżej wymienione obowiązki.**

- 1) zawiadomienia Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków o terminie rozpoczęcia i zakończenia wskazanych w pozwoleniu robót budowlanych;
- 2) niezwłocznego zawiadomienia Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków o zagrożeniach lub nowych okolicznościach ujawnionych w trakcie prowadzenia wskazanych w pozwoleniu robót budowlanych;
- 3) dokonywania odbioru końcowego wykonanych robót budowlanych z udziałem przedstawiciela Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków.

Na mocy art. 36 ust. 3 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami określam warunki, które zapobiegą uszkodzeniu lub zniszczeniu zabytku:

1. Zakazane jest podcinanie korzeni drzew.
2. W obrysie korony drzew wykopy należy wykonać przy pomocy narzędzi ręcznych.
3. W czasie prowadzenia prac objętych niniejszym pozwoleniem należy zachować ostrożność, by nie uszkodzić drzew, a także innych elementów znajdujących się w pobliżu.
4. Należy ustanowić strefy ochronne dla drzew znajdujących się w pobliżu miejsca prowadzenia prac. Minimalna wielkość strefy ochronnej powinna być równa obrysowi korony danego drzewa jednak winna być nie mniejsza niż strefa ryzyka korzeni dla poszczególnych drzew lub 3-5 średnic pnia.
5. Pod drzewami nie wolno składować urobku, materiałów budowlanych ani lokalizować przejazdów, miejsc postojowych lub parkingów dla pojazdów. Ze stref ochronnych wyłączone są istniejące utwardzone ścieżki i placiki.
6. Na czas prowadzenia prac, w miejscach gdzie wymagany do prowadzonych prac jest ciężki sprzęt w pobliżu drzew należy zastosować ogrodzenia ochronne drzew, które należy wznieść przed rozpoczęciem prac. Ogrózenie należy wznieść na granicy rzutu korony albo w odległości min. 1,5 m od pnia drzewa. Jeśli uwarunkowania terenu nie pozwalają na zachowanie tej odległości to należy drzewo zabezpieczyć bezpośrednio przy pniu i korzeniach przy pomocy desek. Deski powinny stykać się ze sobą i zabezpieczać pień na całym obwodzie do wysokości 2 m. Nie wolno w tym celu stosować elementów mogących uszkodzić drzewo np.: gwoździ.
7. W czasie trwania prac ustanowione strefy ochronne i ogrodzenia drzew powinny być bezwzględnie uszanowane i niemodyfikowane.
8. W czasie trwania prac odsłonięte systemy korzeniowe krzewów i drzew należy zabezpieczyć przed wysychaniem poprzez obłożenie ich wilgotną tkaniną a w czasie mrozów dodatkowo matą słomianą.
9. Po zakończeniu prac w ramach uporządkowania terenu po robotach remontowych należy zastosować zabezpieczenia usunąć.
10. Po zakończeniu prac należy wykonać prace porządkowe polegające na zebraniu odpadów i urobku powstałego w trakcie prowadzenia prac.
11. Uszkodzoną nawierzchnię trawiastą należy odnowić po zakończeniu prac.

Postępowanie w sprawie wydanego pozwolenia może zostać wznowione, a następnie pozwolenie może zostać cofnięte lub cofnięte na podstawie art. 47 ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami.

Ks. prof. Sławomir Kondratiuk

**Uzasadnienie**

Wnioskiem z 21.12.2020 r. Parafia Prawosławna Zaśnięcia Przenajświętszej Bogarodzicy w Zimnej Wodzie zwróciła się o wydanie pozwolenia na prowadzenie robót budowlanych, polegających na remoncie ogrodzenia oraz muru oporowego cmentarza przy kościele prawosławnym pw. Zaśnięcia Przenajświętszej Bogarodzicy w Zimnej Wodzie, gm. Lubin, na działce nr 67, dołączając ww. dokumentację.

W dniu 18.01.2021 r. drogą elektroniczną przysłano również opracowanie: "Opinia geotechniczna z dokumentacji badań podłoża gruntowego obszaru pomiędzy budynkiem a murem oporowym cerkwi

prawosławnej w miejscowości Zimna Woda - dz. nr geod. 67. Gmina: Lubin. Powiat: lubiński. Województwo: dolnośląskie. Opracował: mgr Tadeusz Berliński".

Remontowanym zabytkiem jest ogrodzenie cmentarza przy kościele prawosławnym, wpisanego do rejestru zabytków pod numerem A/2552/868/L decyzją z 13.11.1992 r., w tym południowy odcinek, murowany z kamienia i cegły, indywidualnie wpisany do rejestru zabytków pod numerem A/6183 decyzją z 16.11.2020 r.

Cmentarz prawosławny, dawniej ewangelicki w Zimnej Wodzie oraz mur cmentarny, położony w południowej części cmentarza podlegają ochronie na podstawie art. 6 ust. 1 pkt 1 lit. c i li. f wyżej cytowanej ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami, mówiący, iż *ochronie i opiece podlegają, bez względu na stan zachowania: zabytki nieruchome będące, w szczególności (...) dziełami architektury i budownictwa, cmentarzami* oraz na podstawie art. 7 pkt 1 ww. ustawy o formach ochrony zabytków, do których zalicza się wpis do rejestru zabytków.

Zgodnie z art. 92 ust. 6 cytowanej wyżej ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami *kierownik delegatury z upoważnienia wojewódzkiego konserwatora zabytków, na terenie swojego działania prowadzi kontrole i sprawy, w tym, w szczególności, wydaje decyzje administracyjne*. Zgodnie z art. 36 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 23 lipca 2003r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami pozwolenia wojewódzkiego konserwatora zabytków wymaga prowadzenie robót budowlanych, prac konserwatorskich i restauratorskich przy zabytku wpisanym do rejestru zabytków.

Kamienno - ceglany mur datowany jest na okres XIV-XVIII wiek. Jest on integralnym elementem cmentarza przykościelnego. Pozostała część ogrodzenia powstała znacznie później. Obecnie zachowała się część murowanych słupków, bez przęseł. Po rozpatrzeniu wniosku wojewódzki konserwator zabytków – kierownik Delegatury w Legnicy stwierdza, że planowane prace, wymienione w projekcie budowlanym są dopuszczalne ze stanowiska konserwatorskiego, dlatego orzeczono jak w sentencji niniejszej decyzji.

#### Pouczenie

Od niniejszego pozwolenia służy stronie odwołanie do Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego za moim pośrednictwem, w terminie 14 dni od dnia jego doręczenia. W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania, strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków we Wrocławiu, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia Dolnośląskiemu Wojewódzkiemu Konserwatorowi Zabytków we Wrocławiu oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna, co oznacza, iż decyzja podlega natychmiastowemu wykonaniu i brak jest możliwości zaskarżenia decyzji do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego. Nie jest możliwe skuteczne cofnięcie oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania.

**Kto podejmuje działania, o których mowa w art. 36 ust. 1 pkt 1–5, niezgodnie z zakresem lub warunkami określonymi w pozwoleniu wojewódzkiego konserwatora zabytków, podlega karze pieniężnej w wysokości od 500 do 500 000 zł (art. 107d ust. 2 cytowanej ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami).**

**Kto bez pozwolenia wojewódzkiego konserwatora zabytków podejmuje działania, o których mowa w art. 36 ust. 1 pkt 1–5, podlega karze pieniężnej w wysokości od 500 do 500 000 zł (art. 107d ust. 1 cytowanej ustawy o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami).**

W załączeniu: 1 egzemplarz projektu (drugi egzemplarz pozostaje w aktach sprawy) oraz kopia 500-307 Lubin tel. 76 841 86 68 geotechnicznej.

Otrzymuje:

Parafia Prawosławna

Zaśnięcia Przenajświętszej Bogarodzicy w Zimnej Wodzie

aa "Zimna Woda - cmentarz ewangelicki, ob. prawosławny"

aa "Zimna Woda - mur cmentarny"

PROBOSZCZ PARAFII

Ks. prot. Sławomir Kondratiuk

Z up. Dolnośląskiego  
Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków  
mgr Tadeusz Berliński

Małgorzata Lisewska

### Klauzula informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. (dalej RODO) informujemy, że:

1. Administratorem danych osobowych jest Dolnośląski Wojewódzki Konserwator Zabytków z siedzibą we Wrocławiu (50-243) przy ul. Łokietka 11, z którym można nawiązać kontakt:
  - A. osobiście, poprzez umówienie wizyty;
  - B. telefonicznie pod nr 71 343 65 01
  - C. mailowo: [dwkz@dwkz.pl](mailto:dwkz@dwkz.pl)
  - D. korespondencyjnie : Dolnośląski Wojewódzki Konserwator Zabytków, ul. Łokietka 11, 50-243 Wrocław.
2. W sprawach związanych z danymi osobowymi można kontaktować się z inspektorem ochrony danych w Wojewódzkim Urzędzie Ochrony Zabytków we Wrocławiu:  
Inspektor: Mateusz Adamczyk  
Adres e-mail: [iod@dwkz.pl](mailto:iod@dwkz.pl)  
lub w siedzibie urzędu: Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków we Wrocławiu, ul. Łokietka 11, 50-243 Wrocław.
3. Administrator gromadzi dane osobowe w celu realizacji zadań wynikających z obowiązującego prawa, w szczególności ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami na podstawie art. 6 ust. 1 lit e RODO w celu przeprowadzenia postępowania administracyjnego. W związku z powyższym dane gromadzone dane osobowe mogą być przekazywane:
  - A. podmiotom upoważnionym na podstawie obowiązujących przepisów prawa (np. Sądy, prokuratura, jednostki policji etc.);
  - B. podmioty, które przetwarzają dane na podstawie zawartej przez Administratora umowy o przetwarzanie danych osobowych (np. kancelarie adwokackie reprezentujące Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, firmy informatyczne sprawujące nadzór nad siecią informatyczną, w której zapisane są gromadzone dane etc.)
4. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednakże niepodanie danych niezbędnych do przeprowadzenia postępowania administracyjnego, m.in. takich jak imię, nazwisko, adres do korespondencji, w szczególnych sytuacjach nr PESEL może spowodować odmowę wszczęcia postępowania, wskutek braku możliwości ustalenia i identyfikacji strony postępowania administracyjnego w rozumieniu art. 28 kodeksu postępowania administracyjnego. Powyższe nie dotyczy jeżeli przepis obowiązującego prawa nakłada na stronę obowiązek wskazania określonych w danym przepisie prawnym danych identyfikujących tą osobę.
5. Zebrane dane nie będą przekazywane do Państw trzecich.
6. Dane osobowe będą przetwarzane przez okres niezbędny do realizacji wskazanego w pkt 3. celu przetwarzania, w tym również obowiązku archiwizacyjnego wynikającego z odrębnych ustaw i innych przepisów prawa.
7. Każdy, kogo dane osobowe są przetwarzane przez Dolnośląskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków, ma prawo do:
  - A. dostępu do treści zgromadzonych danych;
  - B. sprostowania danych;
  - C. ograniczenia przetwarzania danych;
  - D. przenoszenia danych;
  - E. wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych.
8. Zgromadzone dane osobowe dane nie będą poddawane zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym również profilowaniu.
9. Każdy, kto uważa, że jego dane są przetwarzane w sposób nieprawidłowy ma prawo złożenia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych  
ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa, tel. 606-950-000.

Za zgodność  
z oryginałem:

PARAFIA PRAWOSŁAWNA  
pw. ZAŚNIECIA PRZENAJŚWIĘTSZEJ  
BOGARODZICY  
w Zimnej Wodzie  
Zimna Woda 54, 59-307 Lubin  
tel. 76 841 86 68

PROBOSZCZ PARAFII

Ks. prot. Sławomir Kondratuk